

RICHARD KANNICHT

DIE VERSINSCHRIFT NR. 2 VON ARMAVIR UND TRAG. ADESP. F 279G

aus: Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik 120 (1998) 13–14

© Dr. Rudolf Habelt GmbH, Bonn

DIE VERSINSCHRIFT NR. 2 VON ARMAVIR UND TRAG. ADESP. F 279G

Der St. Petersburger Hyperboreus eröffnet seinen 3. Jahrgang (1997/Fasc. 1) soeben mit einer nachgelassenen Arbeit Werner Peek's († 1994) über die drei metrischen Felsinschriften von Armavir in Armenien (1–8). Die in tragischen Trimetern abgefaßte zweite Inschrift war 1952 aus armenischer Quelle von J. und L. Robert vorläufig bekanntgemacht und von Chr. Habicht 1953 sogleich wegweisend behandelt worden (hiernach hatten Bruno Snell und ich sie unter Nr. 279g in die *fragmenta tragica adespota* [TrGF 2 p. 87sq.] aufgenommen); unbekannt und unzugänglich blieb jedoch in jener Zeit die von K. V. Trever in einer Monographie über die Kulturgeschichte des alten Armenien (Očerki po istorii kulturej drevnej Armenii [Moskau–Leningrad 1953] 120–47 mit Abb. 70/71) vorgelegte Dokumentation der russischen Forschung, namentlich die Mitteilung der unpublizierten Entzifferungsarbeit J. I. Smirnov's aus der Zeit der Entdeckung und ersten Behandlung der Inschriften (1911/12). Peek hat diese Quelle jetzt endlich nutzen und die Nachzeichnungen Smirnov's und A. I. Boltunov's (1932) erstmals auch an Abzügen der Originalphotographien kontrollieren können. Klaus Hallof hat das Manuskript einschließlich der neuen Nachzeichnungen Peek's überprüft und zum Druck vorbereitet (das Archiv der Inscriptiones Graecae verwaltet den Peek'schen Nachlaß), und die Hyperboreus-Redaktion hat aus dem St. Petersburger Akademie-Archiv einige Lesungen Smirnov's und P. V. Nikitin's aus der Frühzeit ihrer Arbeit an den Inschriften (1912) nachgetragen (8–9). Text und Apparate von trag. adesp. F 279g sollten danach nunmehr die folgende Fassung erhalten:

279g

ὦ] μύστι Δηώ

	οὐκ ἔστι δ', οὐ[δ'] ἀνὸς πολεμικωτέρα θεός· αὕτη Γίγα[ντα]ς ὄλεσ', αὕτη δειμάτα. ἀλλ' οὔτε μείζω κόμπων ἐξοίω λόγων	4
<i>E. Hipp. 616</i> <i>E. F 1034,3</i>	οὔτ' ἐνδέοντα τῆς ἀληθείας ἐγώ. ἐπεὶ γὰρ ἔξω †λυλολοου† σκηνωμάτων· ὦ Ζεὺς, τί δὴ κίβδηλον ἀνθρώποις κακόν καὶ ἰ γιλῶσσα φαύ[λη] καὶ φθόνος τοῦ μὴ φθονεῖν	8
<i>E. Or. 2</i>	× —] δικάίως μὴ καλῶς ὠρισμένος; οἴον τὸν καθ' αὐτὸν τύμβον αἰσχυνεὶ δόμος·]δηπε[.]ων ἄκρων, ἀλλὰ τόδ' ἐξω· οὔτε πάθος οὔτε ἰσχυμφορὰ θεήλατον.	12

279g Inscriptio rupi apud Armavir oppidum Armeniae maioris sitae ca. a. 200^a insculpta (nostris temporibus bello deleta): erant tres, e quibus hanc (nr. 2) e fonte indigena ab J. et L. Robert, REG 65 (1952) 181–2 bull. epigr. 176 prolatam retractavit Habicht, Hermes 81 (1953) 251–6 (unde SEG 12 [1955] 142 nr. 547), omnes (1–3) e schedis J. I. Smirnov (Smirnov¹) ed. K. V. Trever, Očerki po istorii kulturej drevnej Armenii (Moskau–Leningrad 1953) 120–47, unde hanc (nr. 2) iterum retractavit R. Merkelbach, Epigr. Anatol. 25 (1995) 71–2, omnes (1–3) adiuvante Kl. Hallof denuo ed. W. Peek†, Hyperboreus 3 (1997) 1–8 / tab. I–III: in appendice nonnullas novas lectiones e schedis J. I. Smirnov (Smirnov²) et P. V. Nikitin (1912) adiecit S. Tokhtas'ev Hyperborei editor (8–9). In nr. 2 iambos tragicos agnovit Smirnov¹, Euripideos in vss. 7, 8(–9?), 12 Habicht: anthologiam rupi ad discipulos instruendos insculptam coniecit Habicht; duce Merkelbach fortasse probabilius centonem a versificatore indigena consutam conicere licet: in vs. 2 lex Porsoniana offenditur.

279g Λ hac in scriptura saepe = A, sed non ut videtur = Δ || **1**]ΛΥCTI lapis : coll. Diog. Laert. 5,8 = Anth. Pal. 7,107 Δηοῦς μύστιδος ὄν πρόπολος suppl. Peek, sed ‘dubitans num versiculus tanto spatio praepositus huc pertineat’ || **2** οὐδ’ Nikitin et Smirnov² : οὐ[κ] Peek | οὐδ’ αὖ (post οὐκ . . .) hac sede vs. E. Hipp. 1308, Antiphan. fr. 182 K.–A. | πολεμικός a tragicis alienum, apud comicos rarum | θεός : vix ‘Δηώ’, i.e. Minerva potius quam Diana Anahita (A. I. Boltunova [Trever 126] et Merkelbach), de qua vid. Preller–Robert, Gr. Mythologie 1,332sq., Nilsson, Gesch. d. gr. Rel. 2, 672sq. || **3** αὐτή bis Peek : αὐτὴ bis ceteri | cf. S. OR 1013 ~ Trach. 408 τοῦτ’ αὐτὸ . . . , τοῦτο et Bruhn, Anhang zu Soph. § 239 | Γ[ίγαντα]c litteris incertis neglectis supplevit Smirnov¹, ὄλεξε legerunt Nikitin et Peek | Gigantas: Enceladum scil. (E. HF 907, Ion. 209, Cycl. 7; Apollod. Bibl. 1,6,2), unde [Lucian.] Philopatr. 8 (4,373,5 Macleod) γιγαντολέτιν | δειμάτα velut (Perseum adiuvans) Gorgona, unde E. Ion. 1478 Γοργοφόνα : cf. HF 700 πέρας (Hercules scil.) δειμάτα θηρῶν, A. Cho. 585–6 πολλὰ . . . γὰ τρέφει δεινὰ δειμάτων ἄχη κτλ. || **4** ἐξοίω dispexit Smirnov² || **4–5** S. Ant. 127 μεγάλης γλώσσης κόμπους, E. Tro. 1180 κόμπους ἐκβαλόν, S. Trach. 741 τίν’ ἐξήνεγκας . . . λόγον, A. Ag. 1400 κομπάζει λόγον, ibid. 613 κόμπος τῆς ἀληθείας γέμων || **6** E. Hec. 616 τῶνδ’ ἔσω κληνωμάτων || **7** ὦ Zeῦ codd. E. Hipp. 616 :]ΛΥC sim. potius quam]EYC lapis | inter 7 κίβδηλον et 8 φαύ[λη] καὶ litteris minoribus κακόν (Smirnov²) || **8** E. F 1034,3 subesse agnovit Smirnov¹ | φαύ[λη] (φαύ[λη] Smirnov²) : φλαύρα codd. E. F 1034,3 : ‘in locutionibus conviciandi vituperandi obtrectandi auctores saec. V/IV non φαῦλος sed φλαῦρος dicere solebant’ Jebb ad S. Ai. 1322–3 ἀνδρὶ . . . κλυόντι φλαῦρα (cf. Dover ad Ar. Nub. 834 μηδὲν εἴπης φλαῦρον ἀνδρα δεξιούς) || **9** E. F 1034,4 ap. Stob. 3,9,14 ὄσω κάκιον μὴ καλῶς ὠγκωμένοις : lapis non eundem vs. mutatum vel corruptum praebere videtur sed alteram sententiam cum hac conflata (Peek coll. E. Hec. 801 ζῶμεν ἄδικα καὶ δίκαι’ ὠρισμένοι) vel potius (?) versum ipsius versificatoris, sed sensus adhuc obscurus || **10** init. (a) ο]ὐ τὸν (Habicht et Merkelbach) aut (b) α]ὐτὸν (ceteri), prout καθ’ αὐτόν (a) ad δόμος refertur (‘intus situm’, ‘ad se ipsum pertinentem’) aut (b) ad τύμβον (‘ipsum [per se] solum’ : cf. S. OR 62–3 εἰς ἕνα . . . ‘μόνον καθ’ αὐτὸν κούδέν’ ἄλλον, E. Ion. 610 αὐτὴ καθ’ αὐτήν) | αἰχχύνει vel αἰχχυνεῖ : ducibus Smirnov et Habicht legit Peek | δόμος tragice ‘familia’ (LSJ s.v. Π) | Ad rem fortasse cf. E. Med. 1380–1 μή τις αὐτοὺς πολεμίων καθυβρίσει’ τύμβους ἀνασπῶν, E. F 318,3–4 τὸ δ’ ἄρσεν ἔστηκ’ ἐν δόμοις αἰεὶ γένος’ θεῶν πατρῶων καὶ τάφων τιμάορον | ‘an potius α]ὐτὸς καθ’ αὐτὸν τύμβος αἰχχύνει δόμον?’ Peek || **11** fin. ἔξω vel ἔξω | numeri incerti : fin. — ◡ — — | an ? || **12** οὐδὲ . . . οὐδὲ . . . et -φορὰ -λατος vel -φορὰν -λατον codd. E. Or. 2 | Andr. 851 κυφοραὶ θεήλατοι.